

# STIHL

## STIHL MS 151 TC

Használati utasítás





# Tartalomjegyzék

Ehhez a használati utasításhoz	2	Alkatrészbeszerzés	38
Biztonsági tudnivalók	3	Javítási tanácsok	39
Visszaható erőők	9	Eltávolítása	39
Munkatechnika	10	EK Megfelelőségi nyilatkozat	39
Vágóberendezés	12		
Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése	13		
A fűrészlánc feszítése (oldalsó láncfeszítés)	14		
Fűrészlánc feszítésének ellenőrzése	14		
Üzemanyag	15		
Üzemanyag betöltése	16		
Lánckenőolaj	18		
Lánckenőolaj betöltése	18		
Lánckenés ellenőrzése	19		
Láncfék	19		
Motor beindítása / leállítása	20		
Üzemeltetési tanácsok	23		
Vezetőlemez rendbentartása	24		
Levegőszűrő tisztítása	25		
A gázosító beállítása	26		
Gyújtógyertya	27		
A berendezés tárolása	28		
A lánckerék vizsgálata	29		
Fűrészlánc ápolása és élezése	29		
Karbantartási és ápolási tanácsok	33		
Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése	35		
Fontos alkatórészek	36		
Műszaki adatok	37		
Külön rendelhető tartozékok	38		

## Tisztelt Vevő!

**Köszönjük, hogy a STIHL minőségi termékét választotta.**

**Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű minőségbiztosítási intézkedések mentén készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal probléma nélkül dolgozhasson.**

**Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviselőjéhez.**

Tisztelettel,



**Dr. Nikolas Stihl**

# STIHL

MS 151 TC

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

## Ehhez a használati utasításhoz

Ez a használati utasítás STIHL motorfűrészre vonatkozik, amely a szövegben mint motoros berendezés is szerepel.

### Képi szimbólumok

A berendezésen található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

A készüléktől és a felszereltségtől függően a készüléken a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



Üzemanyagtartály;  
benzinből és motorolajból  
álló üzemanyag-keverék



A lánckenőolaj tartálya;  
lánckenőolaj



A láncfék reteszélése és  
kioldása



Utánfutófék



A lánc haladási iránya



Ematic; a lánckenőolaj-  
mennyiség átállítása



A fűrészlánc  
megfeszítése



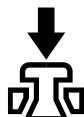
A beszívott levegő  
vezetése: téli működtetés



A beszívott levegő  
vezetése: nyári  
működtetés



Fogantyúfűtés



A dekompresszorszelep  
működtetése



A kézi üzemanyag-  
szivattyú működtetése

### A szövegrészek jelölése



#### FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.



#### TUDNIVALÓ

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

### Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltek alapján, és az ábrák szerint támasztott követelméseknek eleget tenni nem tudunk.

## Biztonsági tudnivalók



Ezt a **Speciális motorfűrész** kizárólag különleges képzettségű személy használhatja faápoláshoz.



A különleges **konceptiójú fogantyúrendszerből** (rövid fogantyútávolság) adódóan e motorfűrészek használatakor fokozott **balesetveszéllyel kell számolni.** (Vágási sérülések a motorfűrész ellenőrzetlen reakciójából adódó mozgások miatt). Ezen kívül a motorfűrészrel végzett munka során különleges óvintézkedéseket kell foganatosítani, mert a munkavégzés nagy láncsebességgel történik, a vágófogak pedig nagyon élesek.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használatához. A használati utasításban közölt szabályok figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

## Figyelembe veendő általános útmutatások

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonlók előírásait.

A hangot kibocsátó motorfűrészek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki először dolgozik a motorfűrészrel berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

Kiskorúak nem dolgozhatnak a motorfűrészrel. Kivételt képeznek azok, a 16. életévüket betöltött fiatalok, akiket kiképeztek a faápoló motorfűrészrel végzendő faápolási munkákhoz.

A gyermekek, állatok és nézelődők távol tartandók.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A motorfűrész csak olyan személyeknek adja oda hogy kölcsönözze, akik megfelelő oktatásban részesültek a faápolási célú motorfűrészekkel végzett faápolási munkákat illetően és elsajátították a motorfűrész kezelését – minden esetben adja tovább a használati utasítást is.

Aki a motorfűrészrel dolgozik, legyen kaphent, egészséges és jó testi állapotban. Aki egészségügyi okok miatt

nem végezhet nehéz testi munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motorfűrészrel.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motorfűrészrel dolgozni.

Rossz idő esetén (eső, hó, jég, szél) napolja el a munkát – Fokozott balesetveszély!

Csak szívritmus-szabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A motorfűrész gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmus-szabályozók esetén nem zárható ki teljesen. A testi épség megőrzése érdekében a STIHL cég a kezelőorvos és a szívritmusszabályozó gyártója ezzel kapcsolatos tanácsainak betartását javasolja.

## Rendeltetészerű használat

A faápoláshoz használt motorfűrészek olyan, felső fogantyúval rendelkező, speciális motorfűrészek, amelyek mindenek előtt álló fa ápolására és a fa koronájában végzett munkára szolgálnak.

Faápolási munkákat csak megfelelő biztosítással (pl. emelő munkaállvány, személyi védőfelszerelés, lezuhanás elleni védelem) szabad végezni.

A motorfűrész csak fa és fából készült tárgyak fűrészelésére szabad használni.

Más célra nem használható a motorfűrész – Balesetveszély!

Fadöntéshez vagy kandallófa előkészítéséhez ezeket a fűrészeket nem szabad használni. Ezekhez a munkákhoz hosszabb fogantyútávolsággal rendelkező hagyományos motorfűrészeket kell használni.

A motorfűrészen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

A motorfűrész faápoláshoz, pl. kisebb ágak visszavágásához tervezték. Ezért nincs rönktámasz a sorozatban gyártott berendezésen. Ugyanakkor arra felszerelhető rönktámasz (külön tartozék).

## Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. A láb, a lábszár, a kéz és az alkar védelmére szolgáló **vágásbéléssel** ellátott, szorosan a testhez simuló ruházatot kell viselni – kezeslábast és nem munkaköpenyt.

Ne viseljen olyan ruházatot, mely a fába vagy bozótba, ill. a motorfűrész mozgó alkatrészeibe akadhat. Sál, nyakkendő

és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat kösse össze és rögzítse (fejkendővel, sapkával, sisakkal stb.).



**Megfelelő lábbelit** kell viselni – vágásvédővel, recézett talppal és fémbetéttel.



## FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen arcvédőt és ügyeljen annak szabályos illeszkedésére.

Viseljünk "személyi" hallásvédőt – pl. hallásvédő tokot.

Ha leeső tárgyakra is lehet számítani, viseljen állszijas védősisakot.



Ellenálló anyagú (pl. bőr), erős munkakesztyűt kell viselni – vágásvédővel.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

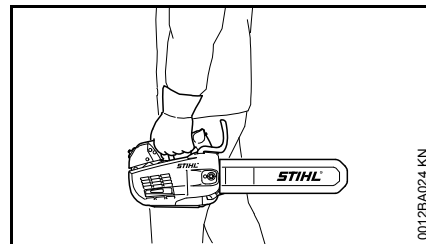
A lezuhanás megakadályozására személyi védőfelszerelést kell alkalmazni.

Csak a mindenkor alkalmazási esethez illő és megfelelő tanúsítvánnyal ellátott felszerelést szabad használni.

A használat előtt ellenőrizni kell a felszerelés állapotát, annak sérült részeit pedig ki kell cserélni.

## Szállítás

A szállítást megelőzően – rövid útszakaszokon is – a motorfűrész minden esetben le kell állítani, blokkolni kell a láncfékét és fel kell helyezni a láncvédőt. Így nem lehet véletlenül beindítani a fűrészláncot.



A motorfűrész csakis a kezelőfogantyúnál fogva vigye – a forró kipufogó a testétől távol legyen, a vezetőlemez pedig hátrafelé nézzen. A gép forró részeit, mindenképp előtt a kipufogó felületét, tilos megérinteni – Égési sérülés veszélye!

Járműveken: Ügyeljen arra, nehogy a berendezés eldőljön el, megsérüljön és az üzemanyag, ill. a lánckenőolaj abból kifolyjon.

## Tisztítás

A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal. A dörzsztatású tisztítószer könnyen megrongálhatják a műanyagot.

A motorfűrész tisztogassa meg a portól és szennyeződéstől – zsírolószerek használata tilos.

Szükség esetén tisztítsa ki a hűtőlevegő nyílásait.

A motorfűrész tisztításához nem szabad nagy nyomású tisztítóberendezést használni. Az erős víz sugar megrongálhatja a motorfűrész.

## Tartozékok

Csakis azokat a szerszámokat, vezetőlemezeket, fűrészláncokat, lánckerekeket, tartozékokat vagy műszakilag egyenértékű alkatrészeket használja, amelyeket a STIHL ehhez a motorfűrészhez engedélyezett. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz. Csak nagyon jó minőségű szerszámokat vagy tartozékokat használjon. Különben balesetek adódhatnak, vagy a motorfűrészben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok, vezetőlemezek, fűrészláncok, lánckerekek és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

## Tankolás



**A benzin rendkívül gyúlékony** – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt állítsa le a motort.

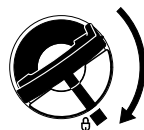
Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

A tankelzárót óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Ha az üzemanyag véletlenül kiömlött, akkor a motorfűrész azonnal meg kell tisztítani. Ügyeljen arra, nehogy üzemanyag kerüljön a ruházatra; ha ez mégis megtörténne, akkor azonnal cserélje ki a ruházatot.

A motorfűrészek alap kivételben az alábbi tankelzárókkal lehetnek felszerelve.

### Lehajtható kengyeles (bajonettzáras) tanksapkák



A csapószárnyas (bajonettzáras) tanksapkát megfelelően helyezze be, csavarja be ütközésig és csukja le a szárnyat.

Ezáltal csökken annak veszélye, hogy a tankelzáró a motor rezgése miatt kinyílik és az üzemanyag kifolyik.



**Figyeljen a szivárgásra!** Ha üzemanyag szivárog ki, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszély égési sérülések miatt!**

## A munka megkezdése előtt

Ellenőrizze a motorfűrész üzembiztos állapotát – ehhez a használati utasítás megfelelő fejezeteit vegye figyelembe:

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszer a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tankelzáró, a csavarkötések és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával felszerelt motorfűrészeknél). Tömítetlenség vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembe helyezést megelőzően a motorfűrész márkaszervizben meg kell javíttatni.
- Jól működő lánccék, elülső kézvédő.
- Megfelelően felszerelt vezetőlemez.
- Megfelelően megfeszített fűrészlánc.
- A gázemelő és a gázemelőzár könnyű mozgású legyen - a gázemelő felengedéskor ugorjoan vissza a kiindulási helyzetbe.
- A kombiemelő legyen könnyen a **STOP, 0** ill. a 0 állásba állítható.
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szoros illeszkedését – lazán illeszkedő dugasz esetén szikra képződhet, amely meggyújthatja a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket – **Tűzveszély!**
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken és a biztonsági berendezéseken.

- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmenyesek – ez fontos a motorfűrész biztonságos vezetéséhez.
- elegendő üzemanyag és lánckenőolaj van a tartályban

A motorfűrész csak üzembiztos állapotban szabad működtetni –

### **Balesetveszély!**

### **A motorfűrész beindítása**

Csak sik alapfelületen. Ügyeljen a biztos és stabil állásra. A motorfűrész ekkor biztosan fogja - a vágókészlet nem érhet hozzá semmilyen tárgyhoz és nem érintheti a talajt sem – a körbefutó fűrészlánc miatt sérülésveszély áll fenn.

A motorfűrész csak egy személy kezelheti. Senki mást nem szabad megtúrni a munkaterületen – még beindításkor sem.

A motorfűrész ne indítsa be, ha a fűrészlánc a vágáshézagban helyezkedik el.

A berendezés elindítása úgy, hogy a kezelő a fán tartózkodik, nagyon veszélyes. A kezelő elveszítheti uralmát a motorfűrész felett – **Sérülésveszély!**

A faápoló motorfűrész először egy, a talajon tartózkodó dolgozónak kell megvizsgálnia, megtankolnia, beindítania és melege járattatni, és majd csak azután szabad feladni azt a fán történő munkavégzéshez.

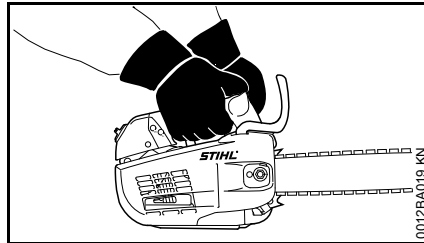
A tankolási helytől legalább 3 méterre, és ne zárt térben indítsa be a motort.

A beindítás előtt blokkolja a láncféket – a forgó fűrészlánc miatt **Sérülésveszély!**

A motort kézből beindítani tilos – a beindítást a használati utasításban leírtak szerint végezze.

### **Munkavégzés közben**

A fán történő munkavégzéskor a faápoló motorfűrész minden esetben kötéllal kell biztosítani – a kötelet a karikához kell erősíteni és össze kell kötni azt a biztosítókötéllal. Mielőtt a motorfűrész a kötélre elengedné, minden esetben blokkolja a láncféket.



**A motorfűrész mindkét kézzel szorosan kell fogni – fokozott balesetveszély:** Jobb keze a kezelő fogantyún legyen – akkor is, ha balkezes. A biztos vezetés érdekében a fogantyúcsövet és a kézi fogantyút fogja át erősen a hüvelykujjával.



A berendezés egy kézzel való kezelése különösen veszélyes – pl. száraz, göcsörtös és elhalt fában a lánc nem hatol a fába. A reakcióerők hatására a gép ellenőrzetlen mozgásokat végezhet ("táncol", "visszacsap") és a kezelő elveszítheti az ellenőrzést a gép felett. **Fokozott visszacsapás-veszély – halálos sérülés veszélye!**

A faápoló motorfűrész egykezes használata csak a következő esetekben engedélyezett:

- ha a kétkezes használat nem lehetséges
- ha egy kézzel biztosítani kell a munkapozíciót
- ha a kezelő a motorfűrész erősen tartja
- ha a kezelő összes testrésze a motorfűrész meghosszabbított kilengési tartományán kívül esik

Egykezes fűrészeléskor:

- semmiképpen ne fogja a lefűrészelő ágat
- a fűrészelést semmiképpen ne a lemez hegyével végezze
- Semmiképpen ne próbálja megtartani a lezuhanó ágakat.

Mindig figyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon. Vigyázzon, ha a fa kérge nedves – **Csúszásveszély!**



Veszély esetén, ill. vészhelyzetben azonnal állítsa le a motort – a kombiemeltyűt/a stop-kapcsolót állítsa **STOP, 0** ill. 0 állásba.

A motorfűrész sose járassa felügyelet nélkül.

Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó, jég esetén, lejtőkön, egyenletlen felületeken vagy frissen hántott fa (fakéreg) esetén – **Csúszásveszély!**

Vigyázat fatörzsek, gyökerek és árkok esetén – **Botlásveszély!**

Ne dolgozzon egyedül – másoktól legyen mindig hallótávolságra vészhelyzetre kiképzett személyektől, így azok szükség esetén segítségére lehetnek. Amennyiben segéd munkások is tartózkodnak a munkavégzés helyszínén, úgy azoknak is védőruházatot (sisak!) kell viselniük és nem állhatnak közvetlenül a lefűrészrendő ágak alatt.

Hallásvédő viselete esetén még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok, és hasonló) kevésbé észlelhetőek.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

A fűrészelés közben keletkező por (pl. fűrészpor), gőz és füst az egészségre ártalmas lehet. Erős porképződés esetén viseljen porvédő maszkot.

Amikor a motor jár: A fűrészlánc rövid ideig még továbbfut, miután a gázemeltyűt elengedte – utánfutási hatás.

**Dohányozni tilos** a motorfűrész használatakor és annak közvetlen közelében – **Tűzveszély!** Az üzemanyagrendszerből elillanó benzingőz rendkívül tűzveszélyes.

A fűrészláncot rendszeresen, rövid időközönként és az érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze:

- Állítsa le a motort és várja meg, amíg a fűrészlánc leáll.
- Ellenőrizze az állapotot és a szoros illeszkedést.
- Figyelje meg az élek állapotát.

Amikor a motor jár, a fűrészláncot tilos megérinteni. Ha a fűrészlánc idegen tárgy miatt leblokkol, akkor a motort azonnal állítsa le – és csak azután távolítsa el az idegen tárgyat – **Sérülésveszély!**

Állítsa le a motort, mielőtt magára hagyná a motorfűrész.

A fűrészlánc cseréjéhez állítsa le a motort. A motor véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

Tartsa távol a gyúlékony anyagokat (pl. faforgács, fakéreg, száraz fű, üzemanyag) a forró kipufogógáztól és a kipufogó forró felületétől – **Tűzveszély!** A katalizátoros kipufogók különösen felforrósodhatnak.

Semmiképpen ne dolgozzon lánckenőanyag nélkül; ehhez figyelje a kenőolajsintet az olajtartályban. Azonnal hagyja abba a munkát, ha túl alacsony az olajsint az olajtartályban és töltsön utána kenőolajat – lásd még az „A lánckenőolaj feltöltése” és az „A lánckenésnek vizsgálata” című fejezetet.

Ha a motorfűrész igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások, ütés, vagy esés miatt), akkor feltétlenül ellenőrizze azt a további használat előtt, hogy üzembiztos állapotú-e – lásd még a "Munkavégzés előtt" c. részt is.

Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze. Azokat a motorfűrészeket, melyek működése nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon márkaszervizhez.

Ügyelni kell arra, hogy a motor kifogástalanul járjon üresjáratban, nehogy a fűrészlánc tovább mozogjon a gázemeltyű elengedését követően. Az üresjárat fordulat beállítását rendszeresen ellenőrizze ill. korrigálja. Ha a fűrészlánc üresjáratban mégis mozog, akkor azt a szakszervizben javíttassa meg.



Amikor a motor jár, a motorfűrész mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogénvegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motorfűrészrel tilos zárt, vagy rosszul szellőzőt helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.

Ha árokban, gödörben, vagy szűk helyen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére – **Életveszély mérgezés miatt!**

A munkát azonnal hagyja abba hányinger, fejfájás, látási zavarok (pl. ha a látókör beszűkül), hallászavarok, szédülés, csökkenő koncentráció képesség esetén – ezek a tünetek többek között a túl nagy mennyiségű kipufogófüst hatását is jelezhetik –  
**Balesetveszély!**

### Munkavégzés után

Állítsa le a motort, blokkolja láncféket és tegye fel a láncvédőt.

### Tárolás

Ha a motorfűrész nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy az senkit se veszélyeztessen. Illetéktelenek ne férjenek hozzá a motorfűrészhez.

A motorfűrész feltétlenül száraz helyiségben tárolja.

### Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

### Karbantartás és javítások

Mindenfajta javítási, tisztítási és karbantartási munkát, valamint a vágókészleten végzett munkákat megelőzően minden esetben állítsa le a motort. A fűrészlánc véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

Kivétel: A gázosító és az üresjárat fordulatszám beállítása.

Rendszeresen tartsa karban a motorfűrész. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkákat szabad elvégezni. Minden más munkát márkaszervizzel végeztesse.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL márkaszervizben végeztesse. A STIHL márkaszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különben balesetek adódhatnak, vagy a

motorfűrészben károk keletkezhetnek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A motorfűrész bármilyen megváltoztatása tilos – a módosítás veszélyeztetné a biztonságot –  
**Balesetveszély!**

Ha ki van húzva a gyújtásvezeték dugasa vagy ki van csavarva a gyújtógyertya, akkor a motorfűrész csak akkor indítsa be, ha a kombiemeltyű **STOP, 0**, illetve  $\odot$  állásban van – **tűzveszély** a hengeren kívüli nyújtószikra miatt!

A motoros berendezésnek sem a karbantartása, sem pedig tárolása ne történjen nyílt láng közelében –  
**Tűzveszély az üzemanyag miatt!**

A tanksapka szigetelését rendszeresen ellenőrizze.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd: "Műszaki adatok" – használjon.

Ellenőrizze a gyújtókábelt (kifogástalan szigetelés, biztos csatlakozás).

Ellenőrizze a kipufogó kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzon rossz kipufogóval vagy kipufogó nélkül – **Tűzveszély, halláskárosodás!**

A forró kipufogót tilos megérinteni –  
**Égési sérülés veszélye!**

A rezgéscsillapító elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsillapító elemek állapotát rendszeresen ellenőrizze.

**A láncfógót ellenőrizze** – ha sérült, cserélje ki.

### A motor leállítása

- a láncfeszesség ellenőrzéséhez
- a fűrészlánc utánfeszítéséhez
- a fűrészlánc cseréjéhez
- a zavarok elhárításához

**Tartsa be az élezési utasítást** – a biztonságos és megfelelő működtetés érdekében tartsa mindig kifogástalan állapotban a fűrészláncot és a vezetőlemezt; a fűrészlánc legyen élezett, feszes és jól kent állapotban.

Idejében cserélje a fűrészláncot, a vezetőlemezt és a lánckereket.

A kuplungdob kifogástalan állapotát rendszeresen ellenőrizze.

Az üzemanyagot és a lánckenőolajat csakis engedélyezett és kifogástalan felirattal ellátott tartályokban szabad tárolni. Száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten kell tárolni.

Ha a láncfék működésében zavarokat észlel, akkor azonnal állítsa le a motort – **Sérülésveszély!** Keresse fel a márkakereskedést – a motorfűrész használata tilos addig, míg a zavart el nem hárítják, lásd a "Láncfék" c. fejezetet.

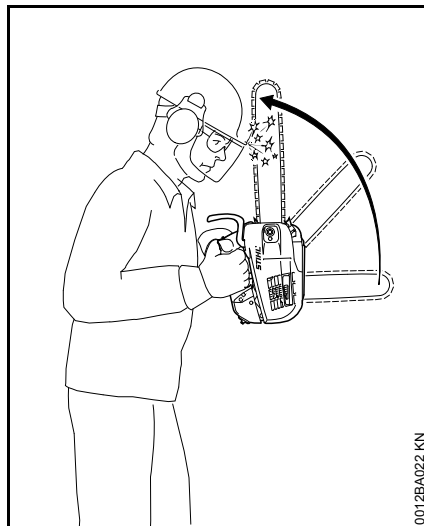
### Visszaható erők

A leggyakrabban előforduló visszaható erők a következők: visszacsapódás, visszaütés és behúzás.

#### Veszély a visszacsapódás miatt

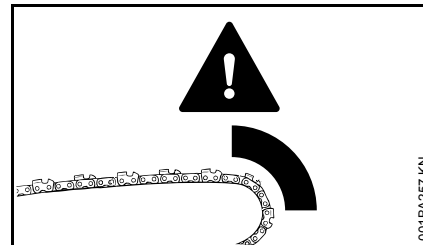


**A visszacsapódás halálos vágási sérüléseket okozhat.**



A visszacsapódás (Kickback) esetén a fűrész hirtelen és megakadályozhatatlanul a berendezés kezelője felé csapódik.

#### Visszacsapás történik, pl. ha:



- A fűrészlánc a lemezcsúcs felső negyedében véletlenül fába vagy szilárd testbe ütközik – pl. ha gallyazáskor véletlenül hozzáér egy másik ághoz.
- A fűrészlánc a lemezcsúcsnál rövid ideig beszorul a vágásba.

#### QuickStop láncfék:

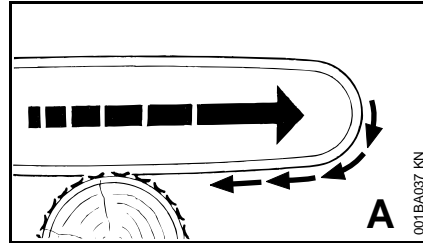
Ezzel adott helyzetben a sérülésveszély csökken – maga a visszacsapódás azonban nem akadályozható meg. A láncfék kioldásakor a lánc egy másodperc töredéke alatt leáll – lásd a használati utasítás "Láncfék" c. fejezetét.

#### A visszacsapódás veszélyének csökkentése

- Meggondolt, helyes munkavégzéssel.
- A fűrész mindig két kézzel és biztos fogással tartsa.
- Csakis teljes gázzal fűrészeljen.
- A lemezcsúcsot figyelje.
- Ne fűrészeljen a lemezcsúccsal.

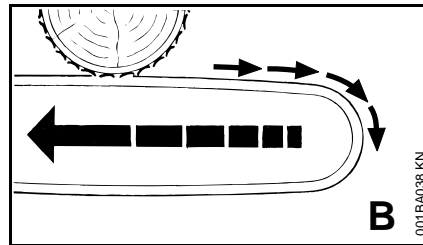
- Vigyázat kicsi, szívós ágaknál, talaj közeli növényzet és facsometék esetén – a fűrészlánc ezekbe könnyen beakadhat.
- Sose fűrészeljen több ágat egyszerre.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva.
- Ne fűrészeljen vállmagasság felett.
- A vezetőlemez nagy elővigyázatossággal illeszse egy már megkezdett vágásba.
- Csak akkor végezzen "beszúrást", ha ismeri ezt a munkamódszert.
- A törzs elhelyezkedésére és az erőtenyezőkre ügyeljen; ezek hatására a vágási nyílás bezárulhat és a fűrészlánc beszorulhat.
- Csak megfelelően élezett és megfeszített fűrészláncsal dolgozzon – a mélységhatároló távolsága ne legyen túl nagy.
- A visszacsapódás veszélyét csökkentő fűrészláncot, valamint kis fejű vezetőlemezt alkalmazzon.

### Behúzás (A)



Ha a vezetőlemez alsó részével történő fűrészeléskor – tenyeres vágás – a fűrészlánc beakad vagy a fában kemény tárgyba ütközik, akkor a motorfűrész megrándulva hirtelen a törzsbe húzódhat – **Ez megelőzhető, ha a rönktámaszt mindig biztonságosan helyezi fel.**

### Visszaütés (B)



Ha a vezetőlemez felső részével történő fűrészeléskor – visszakéz vágás – a fűrészlánc beakad vagy a fában kemény tárgyba ütközik, a motorfűrész visszaüthet a kezelőszemély irányába – **Ennek elkerülésére:**

- A vezetőlemez felső része ne szoruljon be.
- A vezetőlemezt a vágásban ne fordítsa el.

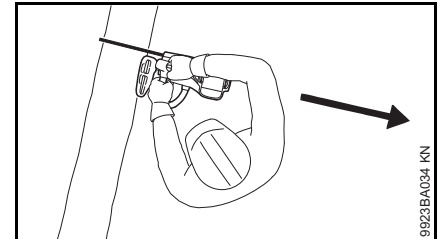
## Munkatechnika

### Fűrészelés

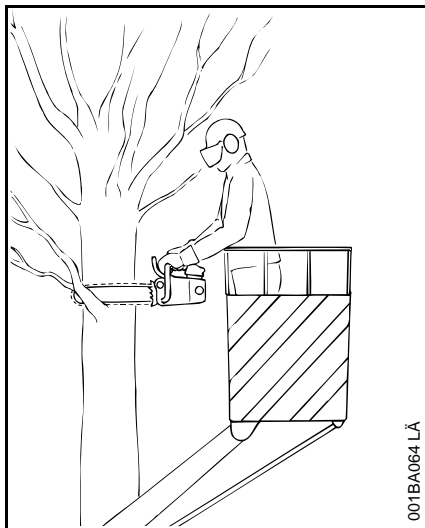
Indítógáz állásban tilos a munkavégzés. A motor fordulatszáma ennél a gázemelő-állásnál nem szabályozható.

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Másokat ne veszélyeztessen – körültekintéssel dolgozzon.

A lehető legrövidebb vezetőlemez használja: a fűrészlánc, a vezetőlemez és a lánckerék egymáshoz és a motorfűrészhez illő legyen.



Semmilyen testrésze ne legyen a vágótárcsa meghosszabbított **kilengésének** területén.



001BA064 LÁ

A legjobb a munkát **emelő munkáállványról** végezni, amennyiben a munkafeltételek ezt lehetővé teszik.

Nem szabad létrán, instabil helyen és vállmagasság felett dolgozni.

Biztosítani kell a területet a leeső ágakkal szemben (lezárással) – a személyi sérülések és az anyagi károk (pl. járművekben) elkerülése érdekében.

Kötélbiztosítással történő munkavégzéskor fennáll a kötél átvágásának veszélye – **Lezuhanásveszély!** Feltétlenül szükség van dupla kötélbiztosításra (tartalék).

Ág átfűrészélések különleges elővigyázatossággal kell eljáráni. Ellenőrzés alatt kell tartani a gép előtölését; ehhez erősen meg kell ragadni és ellen kell tartani azt. A vágás végén a motorfűrész a vágásban már nem támasztja meg a vágókészlet. A

motorfűrész kezelőjének kell felfognia a berendezés súlya által keltett erőhatást – **Fokozott balesetveszély!**

Akadályozza meg, hogy idegen tárgyak kerüljenek a motorfűrészhez: a kövek, szegek stb. kivágódhatnak, és károsíthatják a fűrészláncot. A motorfűrész felugorhat – **Balesetveszély!**

Ha forgó fűrészlánc kőbe vagy kemény tárgyba ütközik, akkor szikra képződhet, miáltal bizonyos körülmények között a gyúlékony anyagok tüzet foghatnak. A száraz növényzet és a bozót is nagyon gyúlékony, különösen a forró, száraz időjárási viszonyok mellett. Tűzveszély esetén ne használja a motorfűrész gyúlékony anyag, ill. száraz növényzet vagy bozót közelében. Az illetékes erdészeti hatóságoknál feltétlenül meg kell érdeklődni, hogy van-e tűzveszély.



#### Figyelem!

**Áramütésveszély** áll fenn a nagyfeszültségű utak irtásakor. Ha az áramvezeték közvetlen közelében dolgozik, akkor abban muszáj lekapcsolni az áramot.

A szabadon lógó ágakat nem szabad alulról átvágni – **Fennáll a visszacsapás veszélye a beszorult fűrészlánc miatt!**

Bozót vagy növendékfa vágását óvatosan kell végezni. A vékony ágakat a fűrészlánc megragadhatja és a felhasználó felé hajthatja.

Körültekintően járjon el szilánkos fa vágásakor – **Sérülésveszély a kitépett fadarabkák miatt!**

Vágás befejezése után, még mielőtt a motorfűrész át helyezné a fa egy másik pontjára (átállás), végezze el a láncfék blokkolását vagy állítsa le a motort.

#### A fűrészelési technikára vonatkozó tudnivalók:

A motorfűrészrel teljes gázzal kell a vágásba belekezdeni.

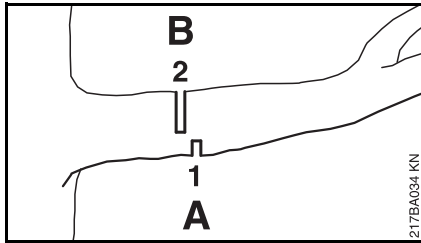
A motorfűrész csak mozgó fűrészláncsal húzza ki a fából.

- A vékony ágakat egyetlen vágással kell átvágni.
- A vastag ágaknál először alulról tehermentesítő vágást kell készíteni (az átmérő kb. 1/5 része), majd az ágat felülről át kell vágni.
- A nehezebb ágakat kötéllel oda kell erősíteni.

Amennyiben a motorfűrész beszorul a vágásba:

- Kapcsolja ki a motorfűrész és rögzítse azt a fán a fa törzséhez.
- A motorfűrész óvatosan szabadítsa ki; esetleg használjon hozzá egy másik fűrész.

## Feszülő fa:



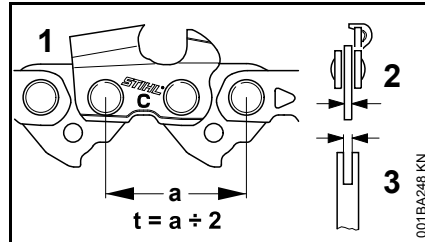
- Először minden esetben a nyomott oldalon (A) kell tehermentesítő vágást (1) végezni.
- Ezután a húzott oldalon (B) a törzs irányába eltolva kell befűrészelni a leválasztó vágást (2) – különben a motorfűrész beszorulhat vagy visszacsaphat.

Leválasztó vágás esetén kizárólag akkor fűrészeljén alulról felfelé (fonák vágással), ha a munkavégzés más módon nem lehetséges – **Visszacsapás veszélye!**

## Vágóberendezés

A vágóberendezés a fűrészláncot, a vezetőlemezt és a lánckeréket tartalmazza.

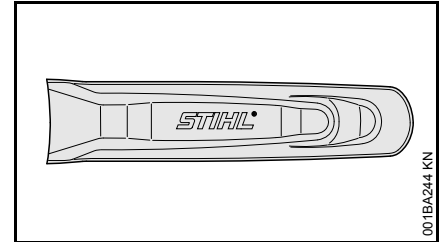
A berendezéssel együtt szállított vágóberendezés a motoros fűrésznek optimálisan megfelelő.



- A fűrészlánc (1), a lánckerék és a Rollomatic vezetőlemez vezetőcsillagának osztása (t) legyen ugyanakkora.
- A fűrészlánc (1) meghajtótagjainak vastagsága (2) a vezetőlemez (3) horonyszélességének megfelelő legyen.

Ha olyan komponensek használtak együtt, amelyek nem illenek egymáshoz, akkor a vágókészlet már rövid üzemeltetési idő után javíthatatlanul megsérülhet.

## Láncvédő



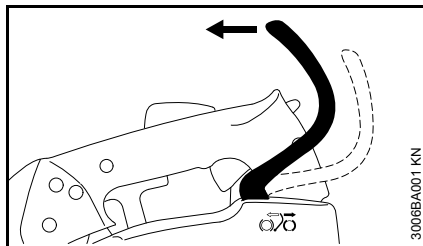
A berendezés készlete tartalmaz egy, a láncvédőhöz illő vágókészletet.

Amennyiben egy motorfűrészben különböző hosszúságú vezetőlemezeket használnak, úgy minden esetben olyan, hozzáillő láncvédőt kell használni, amely a teljes vezetőlemezt lefedi.

A láncvédőbe oldalt bevésték a hozzáillő vezetőlemezek hosszára vonatkozó adatokat.

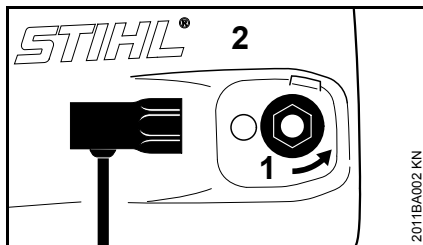
## Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése

### A láncfék oldása



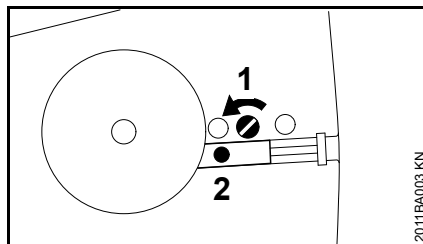
- Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé, amíg az hallhatóan be nem kattann – a láncfék ekkor kiold.

### A lánckerékfedél leszerelése

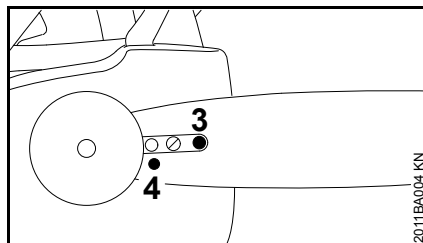


- Csavarja le az anyacsavarokat (1), majd vegye le a lánckerékházfedelet (2).

### A vezetőlemez felszerelése



- A csavart (1) csavarja el balra, annyira, hogy a feszítőtolóka (2) balra, a gépház nyílásához kerüljön.



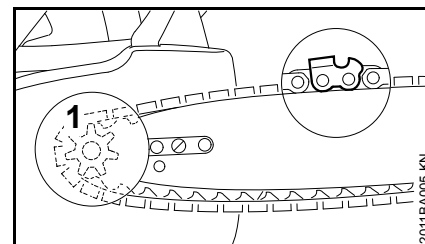
- Húzza a vezetőlemez a csavarra (3), majd vezesse a rögzítőfuratot (4) a feszítőtolóka csapja fölé.

### A fűrészlánc felhelyezése

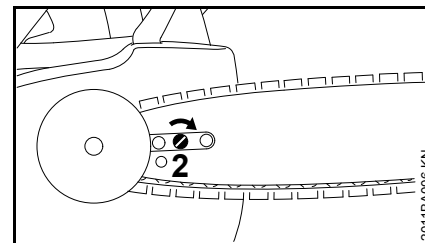


#### FIGYELMEZTETÉS

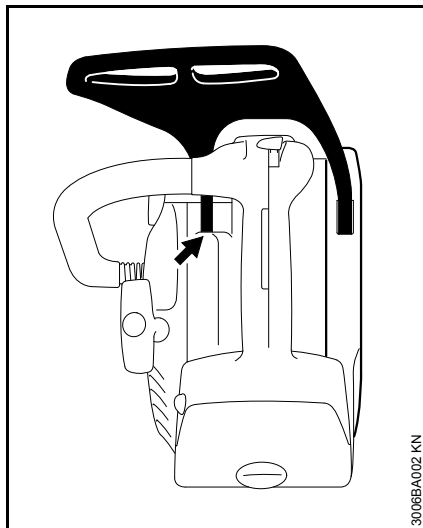
Vegyen fel védőkesztyűt – sérülésveszély áll fenn az éles vágófogak miatt!



- Tegye a fűrészláncot a lánckerék (1) és a vezetőlemez köré – a fogak vágóéleinek jobbra kell mutatniuk.

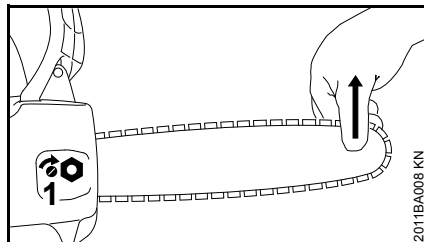


- A csavart (2) csavarja el jobbra, annyira, hogy a fűrészlánc alul még egy kicsit belógjon – a meghajtótagok bütykei pedig a vezetőlemez hornyában helyezkedjenek el.



- A lánckerékházfedelelet helyezze fel újból – A kézvédő csapágycsapjának be kell akadnia a motorház vezetőelemébe hüvelybe – az anyacsavart kézzel csak enyhén húzza meg.
- A továbbiakban lásd: "A fűrészlánc megfeszítése".

## A fűrészlánc feszítése (oldalsó láncfeszítés)



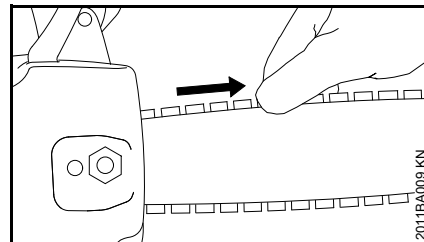
A használat közbeni utánfeszítéshez:

- A motor leállítása
- Lazítsa meg az anyát.
- Emelje meg a vezetőlemezt a csúcsánál.
- Fordítsa el jobbra a csavart (1) egy csavarhúzóval, hogy a fűrészlánc felfeküdjön a vezetőlemez alsó részére.
- Tartsa továbbra is megemelve a vezetőlemezt, és húzza szorosra az anyát.
- A továbbiakban lásd: "A fűrészlánc feszességének ellenőrzése".

Az új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint egy már régebb óta használtat!

- Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet – lásd az "Üzemeltetési tanácsok" címszó alatt.

## Fűrészlánc feszítésének ellenőrzése



- A motor leállítása
- Viseljen védőkesztyűt.
- A fűrészláncnak fel kell feküdni a vezetőlemez alsó oldalára – a láncfék kioldott állásában a láncot kézzel kézzel ki kell tudni húzni a vezetősín felett.
- Szükséges esetén feszítse után a fűrészláncot.

Az új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint a régóta használtat.

- Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet – lásd az "Üzemeltetési tanácsok" címszó alatt.



## Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyag-keverék szükséges.

### FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését kerülje, az üzemanyag páráját pedig ne lélegezze be.

### STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag-keverék nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

### Üzemanyag keverése

#### TUDNIVALÓ

A nem megfelelő üzemanyagok használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

### Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólommentes vagy ólmozott.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 25% alkoholt tartalmazó benzinnel (E25) is teljes teljesítményt biztosítanak.

### Motorolaj

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

### Keverési arány

STIHL kétütemű motorolaj esetén 1:50;  
1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

### Példák

Benzinmennyi		STIHL kétütemű olaj
ség		1:50
Liter	Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- Egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett kannába először tölts be a motorolajat, majd a benzint, és alaposan keverje össze.

### Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis üzemanyag tárolására engedélyezett tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

**Az üzemanyag-keverék elöregszik** – csak néhány hétre szükséges mennyiségű üzemanyag-keveréket készítsen el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig. Fény, napsugárzás, alacsony vagy magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék rövid időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban akár 2 évig is problémamentesen tárolható.

- Az üzemanyag-keveréket tartalmazó kannát tankolás előtt erősen rázza fel.

## **!** FIGYELMEZTETÉS

A kannában nyomás keletkezhet – óvatosan nyissa fel.

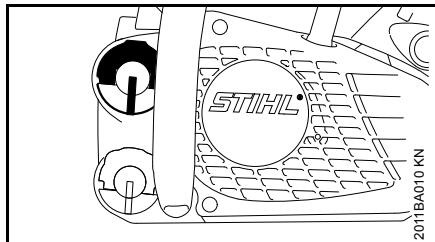
- Az üzemanyagtartályt és a kannát időnként alaposan tisztogassa meg.

A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően ártalmatlanítsa!

## Üzemanyag betöltése

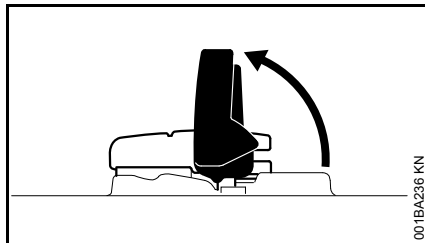


### A berendezés előkészítése

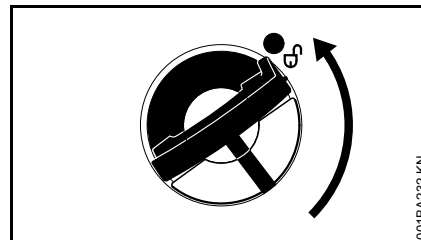


- A tankelzárót és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés az üzemanyagtartályba.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.

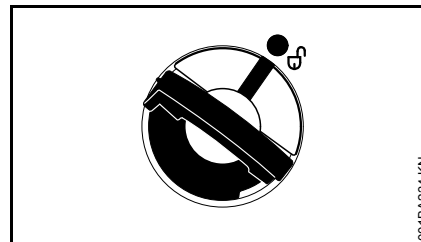
### Nyitás



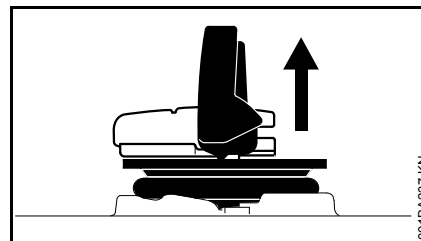
- Hajtsa fel a kengyelt.



- Forgassa el a tanksapkát (kb. 1/4 fordulattal).



A tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelöléseknek egybe kell esniük.



- Vegye le a tanksapkát.

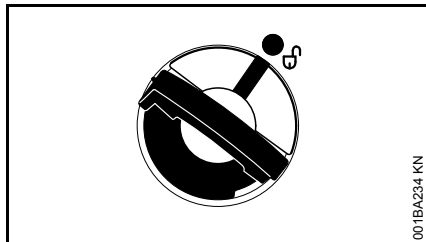
### Az üzemanyag betöltése

Tankoláskor az üzemanyag ne csepegjen le és a tartályt ne töltsé túl.

A STIHL az üzemanyaghoz való STIHL betöltőrendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- Az üzemanyag betöltése

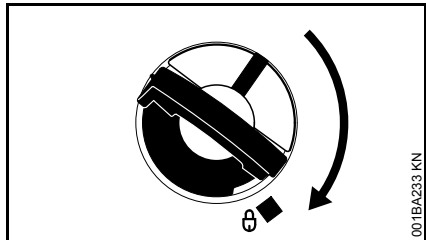
## Zárás



001BA234 KN

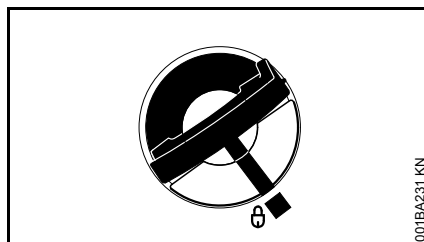
A kengyel függőleges helyzetben van:

- Tegye fel a tanksapkát – a tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelöléseknek egybe kell esniük.
- Ütközésig nyomja lefelé a tanksapkát.



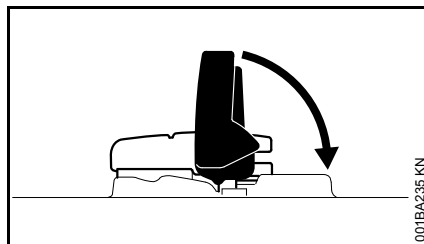
001BA233 KN

- A tanksapkát lenyomva tartva fordítsa el azt balról jobbra, amíg az be nem kattán.



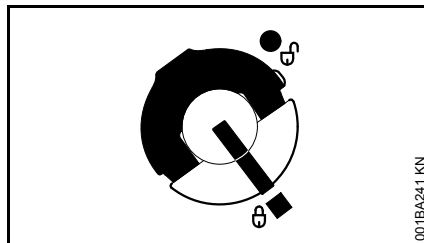
001BA231 KN

Ezután a tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelölések egybe fognak esni.



001BA235 KN

- Hajtsa le a kengyelt.



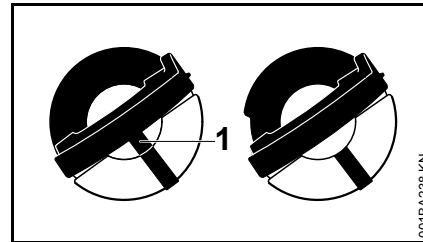
001BA241 KN

A tanksapka reteszeltődött.

### Ha a tanksapka nem reteszeltődik az üzemanyagtartályon

A tanksapka alsó része elcsavarodott a felső részhez képest:

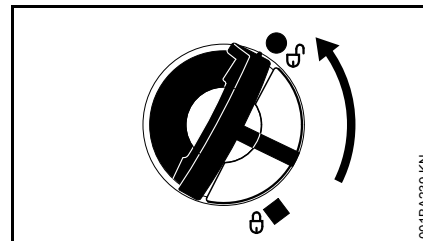
- Vegye le a tanksapkát az üzemanyagtartályról és a felső oldaláról vizsgálja meg.



001BA238 KN

bal oldalt: A tanksapka alsó része elcsavarodott – a belső jelölés (1) egybeesik a külsővel.

jobb oldalt: A tanksapka alsó része szabályos helyzetben van – a belső jelölés a kengyel alatt található. Az nem esik egybe a külső jelöléssel.



001BA239 KN

- Tegye fel a tanksapkát, majd forgassa azt jobbról balra, amíg be nem akad a betöltőcsomk illesztésébe.
- Fordítsa tovább a tanksapkát jobbról balra (kb. 1/4 fordulattal) – a tanksapka alsó része ezáltal elfordul a megfelelő helyzetbe.
- Fordítsa el a tanksapkát balról jobbra és reteszelve – lásd a "Zárás" című fejezetet.

## Lánckenőolaj

A fűrészlánc és a vezetőlemez tartós, automatikus kenéséhez – kizárólag környezetbarát, minőségi lánckenőolajat használjon – lehetőleg a biológiailag könnyen lebomló STIHL BioPlus-t.



### TUDNIVALÓ

A biológiai lánckenőolajnak (pl. STIHL BioPlus) megfelelő mértékben időtállóknak kell lennie. A kisebb mértékben időtálló olaj gyorsabban elgyantásodik. Ennek következtében kemény, nehezen eltávolítható lerakódások képződnek, mindennek előtt a láncmehajtás környezetében és a fűrészláncon – sőt az olajszivattyú is blokkolódhat emiatt.

A fűrészlánc és a vezetőlemez élettartamát lényegében a kenőolaj minősége határozza meg – ezért kizárólag speciális lánckenőolajat használjon.



### FIGYELMEZTETÉS

Fáradt olaj használata tilos! Ha a fáradt olaj hosszabb időn keresztül vagy ismételtén érintkezik a bőrrel, bőrrákot okozhat, és a környezetre is káros!



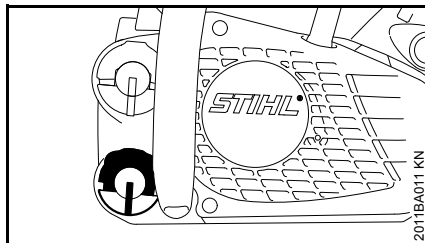
### TUDNIVALÓ

A fáradt olaj nem rendelkezik a szükséges kenési tulajdonságokkal, és alkalmatlan a lánckenésre.

## Lánckenőolaj betöltése



### A berendezés előkészítése



- Tisztítsa meg alaposan a tanksapkát és környékét, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.
- A tanksapka felnyitása

### A lánckenőolaj betöltése

- Töltsük be a lánckenőolajat – minden alkalommal, amikor az üzemanyag betöltött

A betöltéskor ne öntsön mellé lánckenőolajat, és ne töltsen tele a tartályt annak pereméig.

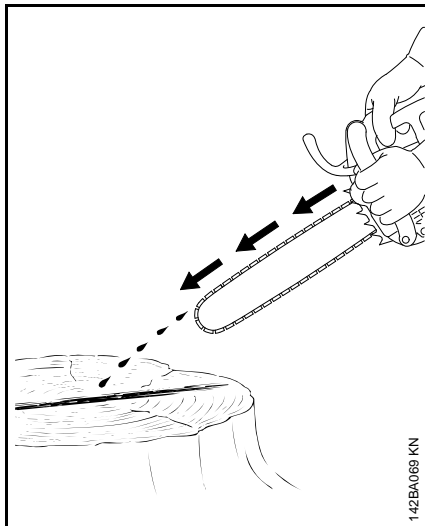
A STIHL a STIHL lánckenőolaj-betöltő rendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- A tanksapka zárása

Az olajtartályban még legyen maradék lánckenőolaj, amikor az üzemanyagtartály már teljesen kiürült.

Ha nem csökken az olajtartályban az olaj mennyisége, akkor valószínűleg a kenőolaj-utánpótlásban van fennakadás: Ellenőrizze a lánckenést, tisztítsa ki az olajcsatornákat, szükség esetén pedig keressen fel szakszervizt. A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse.

## Lánckenés ellenőrzése



A fűrészlánc mindig egy kevés olajat kell erresszen magából.

### TUDNIVALÓ

Sose dolgozzunk lánckenés nélkül! Szárazon futó lánc esetén a vágóberendezés rövid idő alatt megjavíthatatlanul tönkremegy. A munkakezdés előtt mindig ellenőrizzük a lánckenést és a tartályban levő olaj mennyiségét.

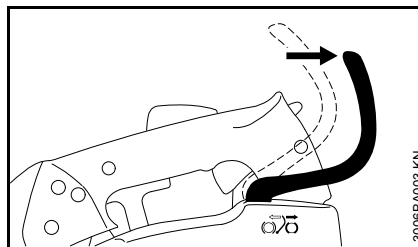
Az összes új fűrészlánc 2 - 3 perces bejáratási időt kíván.

A bejáratás után ellenőrizzük a láncfeszességet és ha szükséges, változtassunk rajta – lásd a "Fűrészlánc feszességének ellenőrzése".

## Láncfék



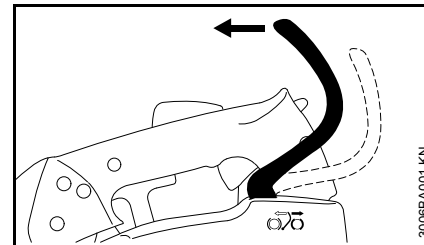
### A fűrészlánc blokkolása



- vészhelyzetben
- beindításkor
- üresjáratban

A kézvédőt bal kezünkkel nyomja a vezetőlemez csúcsa felé – vagy automatikusan a fűrészlánc visszacsapódása miatt: a fűrészlánc blokkolódik – és leáll.

### A láncfék oldása



- Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé, amíg az hallhatóan be nem kattant – a láncfék ekkor kiold.

### TUDNIVALÓ

A gázadagolás előtt (kivéve a működési ellenőrzést) és a fűrészelés megkezdése előtt oldja ki a láncfékét.

A magasabb motor-fordulatszám reteszelt láncfék esetén (a fűrészlánc nyugalmi helyzetében) már rövid idő elteltével a hajtómű és a lánchajtás (kuplung, láncfék) károsodását okozza.

A láncfék automatikusan működésbe lép a fűrész megfelelően erős visszacsapódása esetén – a kézvédő tömegtehetetlensége miatt: A kézvédő előre ugrik a lemez csúcsa felé.

A láncfék csakis akkor működik, ha a kézvédőn semmit sem változtattak.

### A láncfék működésének ellenőrzése

Mindig, mielőtt megkezdené a munkát: Blokkolja a láncfékét a motor üresjáratában (a kézvédőt nyomja a vezetőlemez csúcsa felé) és adjon

röviden (max. 3 másodperc) teljes gázt – a fűrészlánc nem mozoghat. A kézvédő legyen tiszta és könnyen mozgatható.

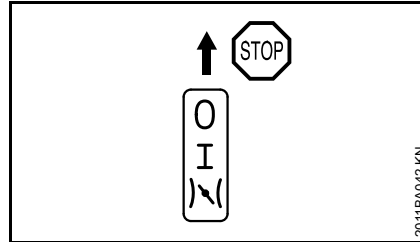
### A láncfék karbantartása

A láncfék súrlódás miatti kopásnak van kitéve (természetes kopás). A láncfék megfelelő működése érdekében gondoskodni kell annak rendszeres és szakszerű karbantartásáról, ill. ápolásáról. A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A következő időközök betartása kötelező:

Teljes idejű használat: negyedévente  
Részidejű használat: félévente

## Motor beindítása / leállítása

### A kombiemeltyű állásai

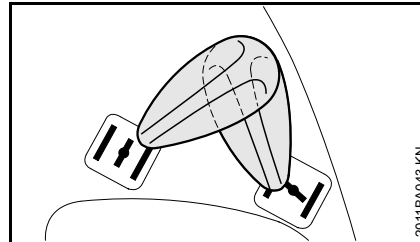


**STOP 0** - a motor kikapcsolva - a gyújtás kikapcsolva

**Üzemi állás I** – a motor jár vagy indítható

**Indítógáz**  $\left. \begin{array}{l} / \\ \backslash \end{array} \right\}$  – a motor indítására

### Az indítócsappantyú állásai



**Indítócsappantyú zárva**  $\left. \begin{array}{l} / \\ \backslash \end{array} \right\}$  – a motor indítására

Beállításra kerül:

- ha hideg a motor
- ha az indítás után gázadáskor a motor leáll
- ha kiürül a tartály (a motor leáll)

**Indítócsappantyú nyitva**  $\left. \begin{array}{l} / \\ \backslash \end{array} \right\}$  – a motor indítására

Beállításra kerül:

- meleg motornál (ha a motor már kb. egy perce működik)
- az első begyújtást követően
- az égéster átszellőztetése után, ha a motor megszívta magát

### A kombiemeltyű beállítása

A kombiemeltyű üzemi **I** állásból az indítóáz  $\left. \begin{array}{l} / \\ \backslash \end{array} \right\}$  állásába való átállításához egyidejűleg nyomja le a gázemeltyűzárat és a gázemeltyűt, majd tartsa lenyomva azokat – ezután állítsa be a kombiemeltyűt.

Ha lenyomja a gázemeltyűzárat és ezzel egyidejűleg a gázemeltyűt is, akkor a kombiemeltyű indítóház  $\left. \begin{array}{l} / \\ \backslash \end{array} \right\}$  állásból üzemi **I** állásba ugrik.

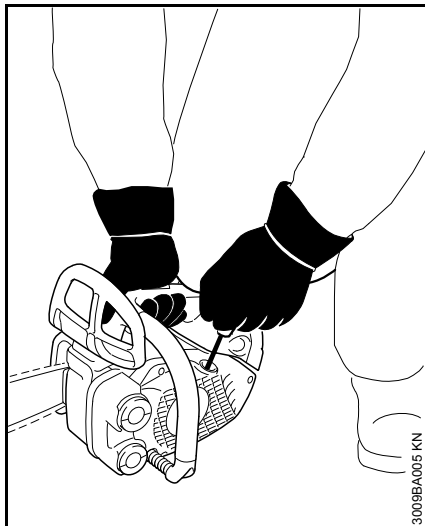
A motor kikapcsolásához állítsa a kombiemeltyűt a **Stop 0** állásba.

### Kézi üzemanyagpumpa

A kézi üzemanyagpumpa harmonikáját össze kell nyomni:

- az első beindításkor
- ha kiürül a tartály (a motor leáll)

## A motorfűrész tartása



- A motorfűrész állítsa biztonságosan a földre – az stabilan álljon – a fűrészlánc semmilyen tárgyat nem éríthet, még a földet sem
- Jobb kézzel szorosan fogja át a motorfűrész kezelő fogantyúját.
- Jobb térdével támaszkodjon a gázosító fedelére.

## Beindítás

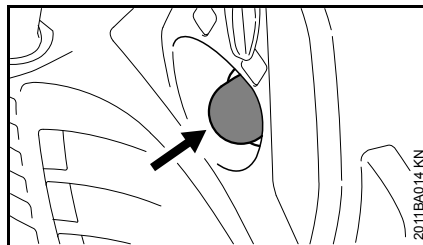
- Bal kézzel húzza ki az berántó fogantyút lassan az első érzékelhető megakadásig – majd húzza át azt gyorsan és erőteljesen – miközben lefelé nyomja a kezelőfogantyút – de ne húzza ki a berántókötelet annak végéig – **Szakadásveszély!** Az

indítófogantyút ne engedje visszacsapódni – függőlegesen vezesse vissza, így az indítókötél megfelelően felcsavarodik

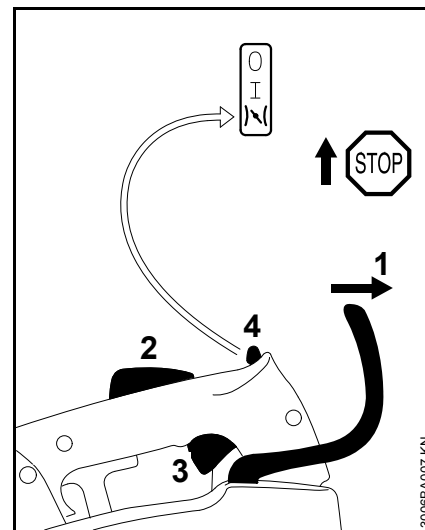
## A motorfűrész beindítása

### ! FIGYELMEZTETÉS

A fűrész kilengési zónájában mások nem tartózkodhatnak.

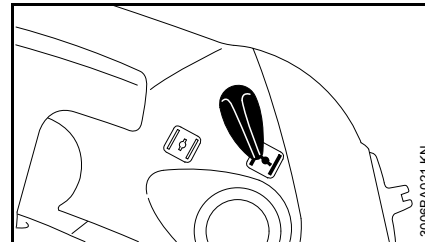


- A kézi üzemanyagpumpa harmonikáját legalább kilencszer nyomja meg – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal.



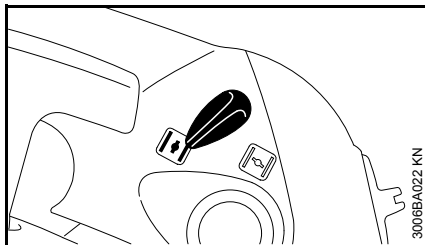
- Nyomja előre a kézvédőt (1) – a fűrészlánc reteszeliődik
- Nyomja le egyszerre és tartsa lenyomva a gázemelőzárát (2), valamint a gázemelőt (3) – állítsa a kombiemelőt (4) indítógáz | \ (állásba.
- Az indítócsappantyú emelőjének beállítása

## Az indítócsappantyú zárt állásban van



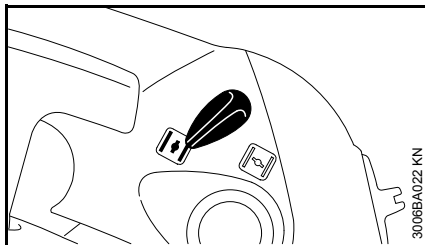
- hideg motornál (akkor is, ha a motor az indítás után gázadaskor leáll)

## Az indítócsappantyú állás nyitva |↑|



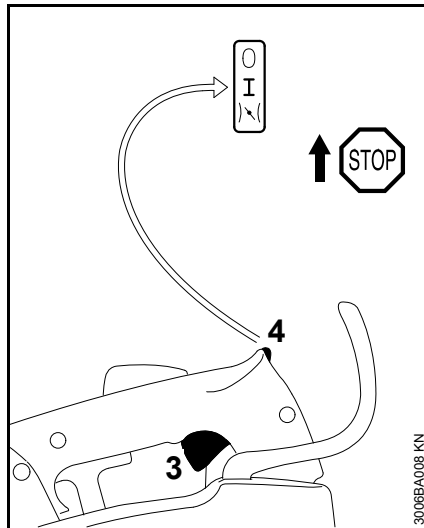
- meleg motornál (ha a motor már kb. egy perce működik)
- Tartsa erősen a motorfűrész és rántsa be azt

## Az első begyújtást követően

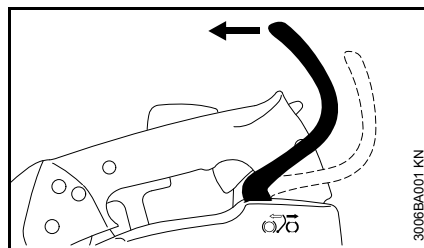


- Állítsa az indítócsappantyú karját az Indítócsappantyú nyitva |↑| állásba.
- Tartsa erősen a motorfűrész és rántsa be azt

## Amint a motor jár



- Nyomja le a gázemelőzárát és egy pillanatra érintse meg a gázemelőt (3); a kombiemelő (4) üzemi I állásba ugrik, a motor pedig üresjáratra kapcsol.



- Húzza a kézvédőt a kezelőfogantyúhoz – a láncfék legyen oldva.

## TUDNIVALÓ

Csak kioldott láncfék esetén szabad gázt adni. Magasabb motorfordulatszámú reteszelt láncfék esetén (a fűrészlánc nyugalmi helyzetben) a kuplung és a láncfék már rövid idő elteltével is károsodhat.

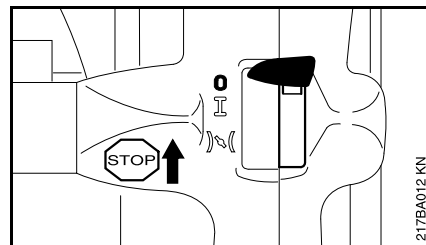
- A motor hidegindítását követően járassa azt melegre a terhelés néhányszori változtatásával – a motorfűrész használatra kész.

## Nagyon alacsony hőmérsékleten

Nem egyenletes üresjárati fordulatszám vagy rossz gyorsulás esetén

- Adott esetben korrigálja a gázosító beállítását, lásd: "A gázosító beállítása".
- Ha erősen lehűlt a motorfűrész (deres), akkor a motort a beindítás után magas üresjárati fordulatszám (láncfék kioldva) melegítse fel üzemi hőmérsékletre.

## A motort leállítás



- Állítsa a kombiemelőt Stop 0 állásba.



## Ha a motor nem indul be

Ha az első begyújtás után az indítócsappantyú emeltyűje nem áll át időben az indítócsappantyú zárt |↯| állásából a startgáz |↑| állásba, akkor valószínűleg megszívta magát a motor.

- Állítsa a kombiemeltyűt Stop 0 állásba.
- Szerelje ki a gyújtógyertyát – lásd: "Gyújtógyertya"
- Szárítsa ki a gyújtógyertyát
- Húzza át többször az indító szerkezetet – az égéster átszellőztetése céljából
- Szerelje vissza a gyújtógyertyát – lásd: "Gyújtógyertya"
- A kombiemeltyűt állítsa indítógáz |↯| állásba – hideg motor esetén is.
- Rántsa be újra a motort

## Ha a tartályt teljesen üresre járatják, majd újból feltöltötték

- Legalább 9-szer nyomja össze a kézi üzemanyagpumpa harmonikáját.
- Állítsa a kombiemeltyűt indítógáz |↯| állásba.
- Állítsa az indítócsappantyú karját az Indítócsappantyú zárva |↯| állásba.
- Kétszer húzza át a berántókötelet

- Állítsa az indítócsappantyú karját az Indítócsappantyú nyitva |↑| állásba.
- Rántsa be újra a motort

## Üzemeltetési tanácsok

### Kezdeti üzemeltetéskor

A gyárból újonnan kikerülő gépet a harmadik tartályfeltöltésig ne járassuk megterhelés nélkül magas fordulatszámmal, így a bejáratási időben a megterhelés nem túlságosan nagy feleslegesen. A bejáratási idő alatt a mozgatott részek működése összhangba kell kerüljön – a hajtóműben nagyobb a súrlódási ellenállás. A motor a maximális teljesítményét az 5 - 15-szöri tartályfeltöltésnyi bejáratás után éri el.

### Munkavégzés közben



#### TUDNIVALÓ

A porlasztót ne állítsuk hígabbra annak érdekében, hogy magasabb teljesítményt érjünk el – a motor esetleg megsérülhet – lásd "Porlasztó beállítása".



#### TUDNIVALÓ

Gázadagolás csakis oldott láncfék esetén. A magasabb fordulatszám leblokkolt láncfék esetén (a fűrészlánc nyugalmi helyzetben) már rövid idő elteltével a hajtómű és a láncmeghajtás (kupplung, láncfék) károsodását okozza.

## A láncfeszességet gyakran ellenőrizzzük

Egy új fűrészláncot gyakrabban utána kell feszíteni, mint azt, mely már hosszabb ideje működtetett.

## Hideg állapotban

A fűrészlánc a vezetőlemez alulsó részére fekdjön fel, míg kézzel a vezetőlemez felett kihúzható. Ha szükséges, a fűrészláncot utána kell feszíteni – lásd "Fűrészlánc feszítése".

## Üzemhőmérsékleten

A fűrészlánc kitégöl és belóg. A vezetőlemez alulsó részén elhelyezkedő meghajtótárogok nem léphetnek ki a horonyból – a fűrészlánc különben lecsúszhat. A fűrészlánc utánfeszítése – lásd "Fűrészlánc feszítése".



A lehüléskor a fűrészlánc összehúzódik. Egy nem lazított fűrészlánc a forgattyústengelyt és a csapágyat megsértheti.

## Hosszabb idejű teljes gázzal történő működtetés után

A motort rövid ideig járassuk még üresjáratú fordulatban, míg a hő nagy része a hideg légáramlással levezetődik, így a hajtóműnél elhelyezkedő alkotóelemek (gyújtóberendezés, porlasztó) nem terheltek meg túlságosan a hőtorlódás miatt.

## Munkavégzés után

- A fűrészláncot lazítsuk, ha annak feszítése a munkavégzés közben az üzemmőrsékleten történt



A fűrészláncot a munkavégzés után feltétlenül újból lazítani kell! A lehüléskor a fűrészlánc összehúzódik. Egy nem lazított fűrészlánc a forgattyústengelyt és a csapágyat megsértheti.

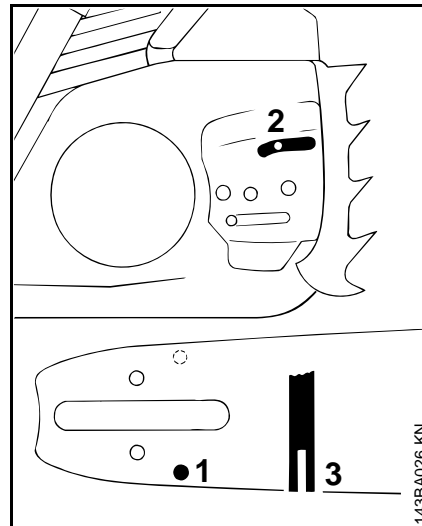
## Ha a gép rövid időre leállított

A motort engedjük lehűlni. A berendezést a következő használatig a feltöltött üzemanyagtartállyal egy száraz, biztonságos, tűzveszélytől távoli helyen tároljuk.

## Ha a gép hosszabb időre leállított

lásd "A berendezés tárolása"

## Vezetőlemez rendbentartása



- Fordítsa meg a vezetőlemezt – minden láncélezés és minden lánccsere után – így elkerülhető a féloldalas elhasználódás, különösen az átfordulásnál és az alulsó részénél.
- Rendszeresen tisztítsa meg az olajbelépő furatot (1), az olajkilépő csatornát (2) és a vezetőlemez hornyát (3).
- Mérje meg a horonymélységet a reszelősablonon található mércével (külön rendelhető tartozék) azon a részen, ahol a futófelület kopása a legnagyobb

Lánc típus	Láncosztás	Minimális horonymélység
Picco	1/4" P	4,0 mm
Rapid	1/4"	4,0 mm
Picco	3/8" P	5,0 mm
Rapid	3/8"; 0,325"	6,0 mm
Rapid	0,404"	7,0 mm

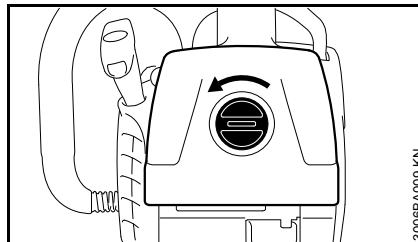
Ha a horonymélység nem éri el ezt a méretet:

- Cserélje ki a vezetőlemezt.

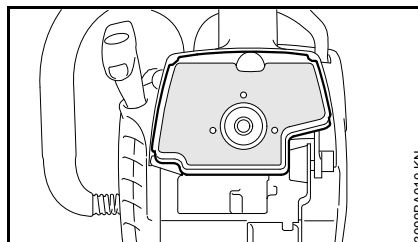
Különböző vezetőszemek súrolják a horony alját – a fogláb és az összekötőszemek nem fekszenek fel a vezetőlemez futófelületén.

## Levegőszűrő tisztítása

**Ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken**



- Fordítsa el a tankelzárót 90°-al balra.
- A burkolatot húzzuk felfelé.



- Húzza felfelé a légszűrőt.
- Mossa ki a szűrőt speciális STIHL tisztítószerrel (külön rendelhető tartozék) vagy tiszta, nem gyúlékony tisztító folyadékban (pl. meleg szappanos vízben), majd szárítsa meg azt.

### TUDNIVALÓ

Ne kefélje ki a szűrőt.

A sérült szűrőt mindenképpen ki kell cserélni.

## A gázosító beállítása

### Alapismeretek

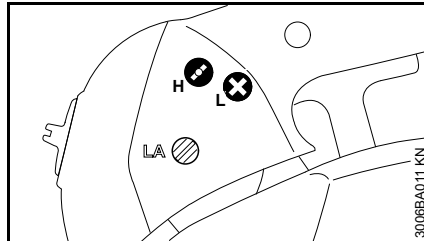
A gázosító alapbeállítását már a gyárban elvégezték.

A gázosítót úgy állították be, hogy az a motor valamennyi üzemállapotában optimális üzemanyag-levegő keveréket kapjon.

### A berendezés előkészítése

- Állítsa le a motort
- Ellenőrizze a levegőszűrőt – ha szükséges, tisztítsa meg vagy cserélje ki azt.
- A szikravédő rácsot (csak országtól függően van beszerelve) a kipufogóban ellenőrizze – ha szükséges, akkor tisztítsa meg vagy cserélje ki azt.

### Alapbeállítás

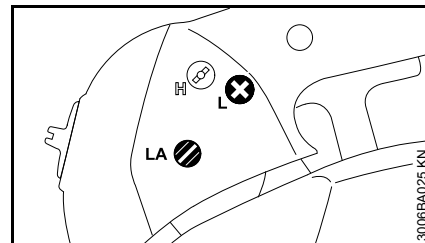


- A főállítócsavart (H) forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétesen – (max. 3/4 fordulattal).
- Ütközésig csavarja be az üresjárat beállítócsavart (L), balról jobbra forgatva azt – ezután forgassa el a 1/4 fordulattal jobbról balra.

### Az üresjárat beállítása

- A szabványos beállítás végrehajtása
- A motor beindítása

Az üresjárat beállításához járassa melegre a motort. Az üresjárat beállítását megelőzően 10 másodpercig járassa a motort üresjáratban.



### A motor üresjáratban leáll

- Az üresjárat ütközőcsavart (LA) forgassa el az óramutató járásának irányába, amíg a fűrészlánc is mozogni nem kezd – azután 4 fordulattal fogassa vissza azt.

### A fűrészlánc üresjáratban is forog

- Az üresjárat ütközőcsavart (LA) forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fűrészlánc le nem áll – 10 másodpercig járassa a motort üresjáratban.
- Az üresjárat ütközőcsavart (LA) forgassa el az óramutató járásának irányába, amíg a fűrészlánc is mozogni nem kezd – azután 4 fordulattal fogassa vissza azt.



### FIGYELMEZTETÉS

Ha a fűrészlánc az üresjárat beállítás ellenére is forog, akkor javíttassa meg a motorfűrész szakszervizben.

**A fordulatszám üresjáratban nem egyenletes; a gyorsítás rossz (az üresjárat beállítócsavar alapbeállítása ellenére).**

Az üresjárat beállítás túl híg:

- Forgassa el annyira az üresjárati állítócsavart (L) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a motor egyenletesen járjon és jól gyorsuljon – max. az ütközésig.

Az üresjárati állítócsavar (L) beállításának módosítása után általában szükség van az üresjárati ütközőcsavar (LA) beállításának változtatására is.

### A gázosító beállításának módosítása nagyobb tengerszint feletti magasságban történő használatkor

Amikor a motor teljesítménye nem megfelelő, a gázosító beállításának kis mértékű változtatása szükséges lehet:

- A szabványos beállítás végrehajtása
- A motort addig járassa, amíg az bemelegszik.
- A fő állítócsavart (H) forgassa el kissé az óramutató járásának irányába (hígabb keverék) – max. az ütközésig.



### TUDNIVALÓ

Nagy tengerszint feletti magasságból való visszatérést követően a gázosítót vissza kell állítani a szabványos értékre.

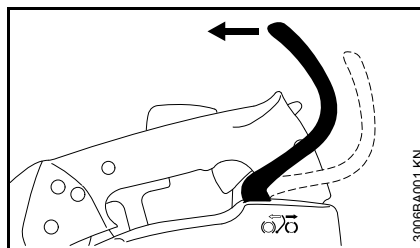
Ha a beállítás túl híg, akkor a hajtómű könnyen megsérülhet kenési elégtelenség és túlmelegedés miatt!

## Gyújtógyertya

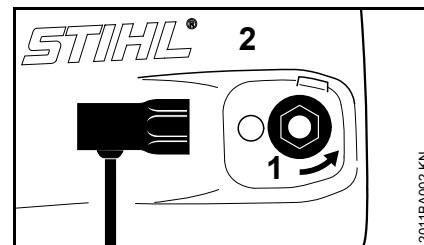
- Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjárati fordulatban jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőrizzük
- Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

### A gyújtógyertya kiszerezése

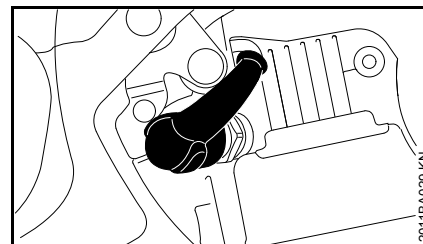
- Állítsa a kombiemeltyűt 0 ill. STOP állásba.



- A láncfék oldása

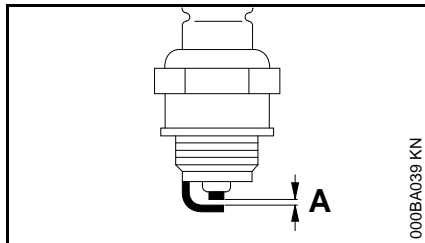


- Csavarja le az anyacsavarokat (1), majd vegye le a lánckerékházfedelet (2).



- Húzza le a gyújtógyertya dugaszt.
- Csavarja ki a gyújtógyertyát.

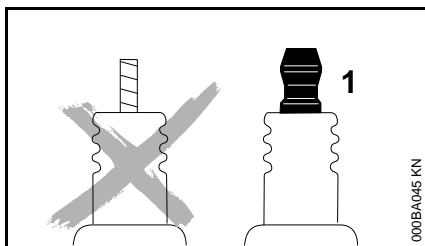
## Gyújtógyertya ellenőrzése



- Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg
- Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek



## FIGYELMEZTETÉS

Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozóanya (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy

robbanékony környezetben történik, tűzveszély vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

## A gyújtógyertya beszerelése

- A gyújtógyertyát csavarozzuk be és a gyújtógyertya dugaszt nyomjuk fel erősen – az alkotórészeket fordított sorrendben szereljük össze újból

## A berendezés tárolása

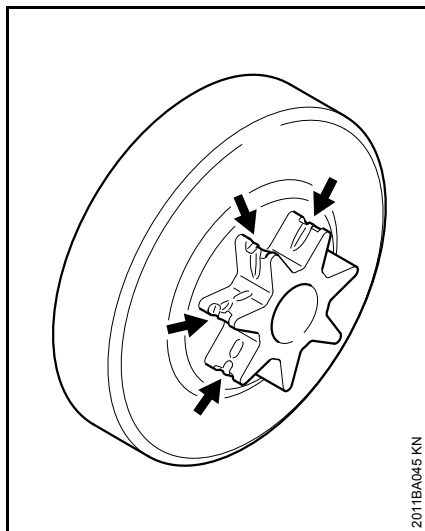
Több mint kb. 3 hónapos munkaszünet esetén

- Az üzemanyagtartályt egy jól átszellőztetett helyiségben ürítsük ki és tisztogassuk meg
- Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelően és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsuk el
- A porlasztót járatással ürítsük, máskülönben a porlasztóban levő membránok összeragadhatnak
- A fűrészláncot és a vezetőlemezt vegyük le, tisztogassuk meg és fújjuk be védőolajjal
- A berendezést alaposan tisztogassuk meg, különösen a hengerbordákat és a levegőszűrőt
- Ha biológiai lánckenőőolajat használunk (pld. STIHL BioPlus-t) a kenőolaj tartályt töltsük fel teljesen
- A berendezést egy száraz és biztonságos helyen tároljuk. Ügyeljünk arra, hogy mások (pld. gyermekek) a géphez ne juthassanak

## A lánckerék vizsgálata

- A lánccéket oldja – a kézvédőt húzza a fogantyúcső felé.
- Szerelje le a lánckerékfedelet, a fűrészláncot és a vezetőlemezt.

### A lánckerék cseréje



- Két fűrészlánc elhasználódása után vagy már hamarabb.
- Ha a kopásnyomok (nyilakkal jelölve) 0,5 mm-nél mélyebbek – egyébként ez hátrányosan befolyásolja a fűrészlánc élettartamát – az ellenőrzéshez használja az ellenőrzőszablont (külön rendelhető tartozék).

A lánckerék védelme szempontjából előnyös, ha két fűrészláncot váltakozva használ.

A STIHL cég eredeti STIHL lánckerekek alkalmazását ajánlja; így biztosított a lánccék legoptimálisabb működése.

A lánckereket szakszervizben kell kicseréltetni. A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse.

## Fűrészlánc ápolása és élezése

### Könnyed fűrészelés megfelelően élezett fűrészláncsal

A kifogástalanul élezett fűrészlánc már kis előretolási erővel is könnyedén hatol a fába.

Ne dolgozzon életlen vagy sérült fűrészláncsal, mert az túl nagy fizikai megterhelést, nagy rezgés általi terhelést, nem kielégítő vágásminőséget és fokozott kopást okoz.

- Tisztítsa meg a fűrészláncot.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc nem repedezett-e, valamint hogy a szegecsek épek-e.
- Cserélje ki a sérült vagy elhasználódott lánctagokat, és az újakat igazítsa hozzá a többi lánctag alakjához és elhasználódottsági fokához – szükség esetén reszelje meg azokat.

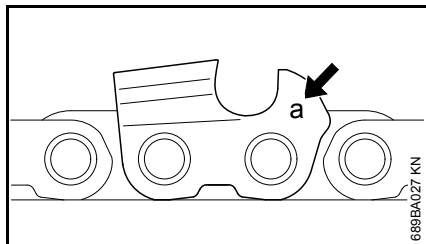
A keményfém lapkás (Duro) fűrészláncok különösen kopásállóak. Az optimális élezési eredmény elérése érdekében a STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

### FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül tartsa be a következőkben megadott szögeket és méreteket. Ha a fűrészlánc rosszul élezett – mindenek előtt a túl alacsony mélységhatároló

miatt – akkor nagyobb a veszélye a motorfűrész visszacsapódásának –  
**Sérülésveszély!**

## Láncosztás



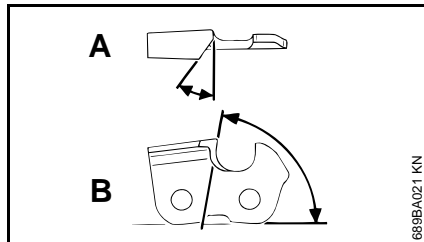
A láncosztás jelölése (a) be van vésvé minden vágófog mélységhatárolójánál.

Jelölés (a)	Láncosztás	Hüvelyk	mm
7	1/4 P	6,35	
1 vagy 1/4	1/4	6,35	
6, P vagy PM	3/8 P	9,32	
2 vagy 325	0,325	8,25	
3 vagy 3/8	3/8	9,32	
4 vagy 404	0,404	10,26	

A reszelők átmérője a láncosztás szerint van meghatározva – lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatban.

Utánélezéskor be kell tartani a vágófog szögét.

## Élezési és homlokszög



### A Élezési szög

A STIHL fűrészláncokat 30° élezési szöggel élezzik. Kivételt képeznek a hosszoló fűrészhez való láncok 10° élezési szögükkel. A hosszoló fűrészhez való láncok megnevezésében "X" jelölés található.

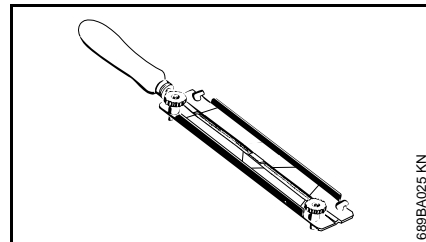
### B Homlokszög

Az előírt reszelőtartó és reszelőátmérő alkalmazása esetén automatikusan a megfelelő homlokszög adódik.

Fogalakok	Szög (°)	
	A	B
Micro = félvésőfog, pl. 63 PM3, 26 RM3, 36 RM	30	75
Super = teljes vésőfog, pl. 63 PS3, 26 RS, 36 RS3	30	60
Hosszoló fűrészhez való láncok, pl. 63 PMX, 36 RMX	10	75

A szögek legyenek azonosak a fűrészlánc valamennyi foga esetén. Ha a szögek nem egyformák: Durva és egyenetlen a fűrészlánc futása, fokozott a kopás – a fűrészlánc akár el is szakadhat.

## Reszelőtartó

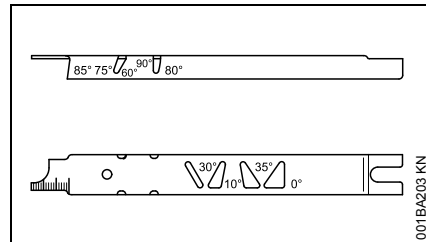


### • Használjon reszelőtartót.

A fűrészláncot kézzel csak reszelőtartót használva élezze (külön tartozék, lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatot). A reszelőtartón megtalálhatók az élezési szögre vonatkozó jelölések.

**Kizárólag speciális fűrészláncreszelőket használjon!** Másfajta reszelők alakjuk és vágásmódjuk miatt alkalmatlanok.

## A szögek ellenőrzése

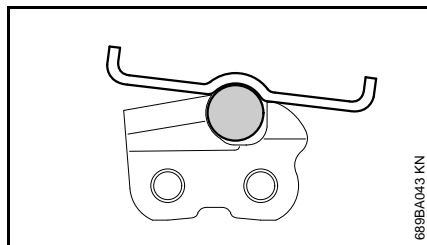
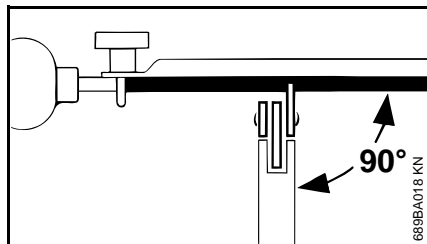


STIHL reszelősablon (külön tartozék, lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatot) – univerzális szerszám az élezési és homlokszög, a mélységhatároló-méret, a foghossz és a horonymélység ellenőrzésére, valamint a horony és az olajbetöltő furatok tisztítására.



## Szabályos élezés

- Az élezőszerszámokat a láncosztásnak megfelelően válassza ki.
- Ha szükséges, fogja be satuba a vezetőlemez.
- A fűrészláncot blokkolja le – a kézvédőt húzza előre.
- A fűrészlánc továbbhúzásához a kézvédőt húzza a fogantyúcső felé: A láncfék kioldott. A Quickstop Super láncfék rendszer esetén nyomja meg a gázemelőüzarat is.
- Gyakran élezzen, egyszerre csak keveset reszeljen le – az egyszerű utánélezéshez legtöbbször elegendő két-három reszelőhúzás.



- A reszelő vezetése: **Vízszintesen** (a vezetőlemez oldalfelületéhez képest derékszögben) a megadott szögek szerint – a reszelőtartón

levő jelöléseknek megfelelően – a reszelőtartót helyezze a fogtetőre és a mélységhatárolóra.

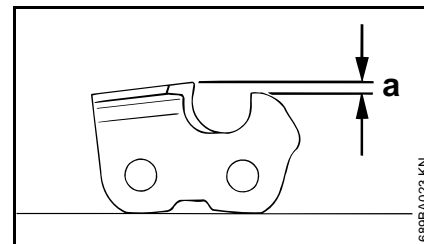
- Csak belülről kifelé reszeljen.
- A reszelő csak előrenyomáskor reszel – visszahúzáskor emelje meg a reszelőt.
- Ne reszelje utána az összekötő- és a vezetőszemeket.
- A reszelőt rendszeres időközönként kissé fordítsa el az egyoldali elhasználódás elkerülésére.
- Távolítsa el a sorját egy darab keményfával.
- Ellenőrizze a szöget a reszelősablon segítségével.

Valamennyi vágófog azonos hosszúságú legyen.

Egyenlőtlen foghosszúságok esetén a fogmagasságok is eltérőek, ami a fűrészlánc durva futását és a lánc szakadását okozhatja.

- Reszelje vissza az összes vágófogat a legrövidebb vágófog hosszúságára – a legjobb, ha ezt a munkát szakműhelyben, elektromos élezőkészülékkel végezteti el.

## A mélységhatároló távolsága



A mélységhatároló távolsága határozza meg a vágóél fába hatolási mélységét és ezáltal a forgács vastagságát.

**a** A mélységhatároló és a vágóél közti névleges távolság

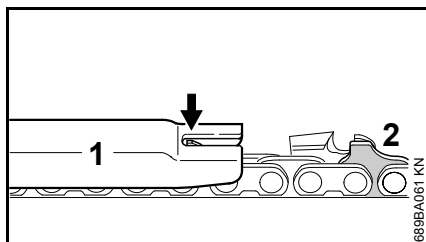
Puhafa fagyos időszakon kívüli vágásakor ez a távolság maximum 0,2 mm-el (0,008") nagyobb lehet.

Láncosztás	Hüvelyk	(mm)	Mélységhatároló Távolság (a) mm	(hüvelyk)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0,018)	
1/4	(6,35)	0,65	(0,026)	
3/8 P	(9,32)	0,65	(0,026)	
0,325	(8,25)	0,65	(0,026)	
3/8	(9,32)	0,65	(0,026)	
0,404	(10,26)	0,80	(0,031)	

## A mélységhatároló utánreszelése

A mélységhatároló távolsága a vágóél élezésekor csökken.

- Minden egyes élezés után ellenőrizze a mélységhatároló távolságát.

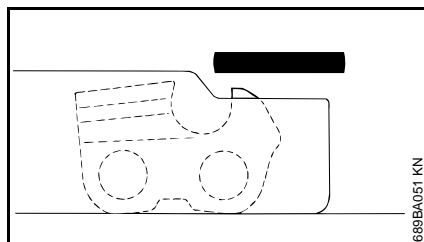


- Helyezze a fűrészláncra a láncosztásnak megfelelő reszelősablont (1) és nyomja azt a vizsgálандó vágófoghoz – ha a mélységhatároló túlnyúl a reszelősablonon, akkor után kell reszelni azt.

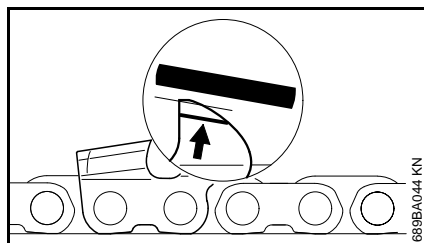
Fűrészláncok bütykös vezetőszemmel (2) – a bütykös vezetőszem (2) felső része (szervizjelöléssel ellátva) a vágófog mélységhatárolójával egyidejűleg kerül megmunkálásra.

### **! FIGYELMEZTETÉS**

A bütykös vezetőszem további felületének megmunkálása tilos, mert az a motorfűrész visszacsapódásának veszélyét növelheti.



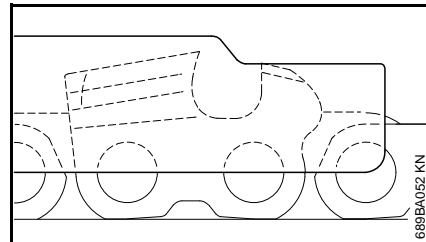
- Annyit reszeljen le a mélységhatárolóból, hogy az szintbe kerüljön a reszelősablonnal.



- Ezután reszelje le a mélységhatároló tetejét a szervizjelzéssel párhuzamosan (lásd nyíllal jelölve) ferde – eközben a mélységhatároló legmagasabb részéből már ne reszeljen le.

### **! FIGYELMEZTETÉS**

A túl alacsonyan kialakított mélységhatároló miatt a motorfűrész könnyebben visszacsapódik.



- Helyezze a reszelősablont a fűrészláncra – a mélységhatároló legmagasabb része legyen szintben a reszelősablonnal.
- Alaposan tisztítsa meg a fűrészláncot az élezés után, távolítsa el a rátapadt reszeléket vagy élezési port – és kenje meg alaposan a fűrészláncot.
- Hosszabb munkaszünet esetén tisztítsa meg a fűrészláncot, és beolajozva tárolja azt.

### **Élezőszerszámok (külön tartozék)**

Láncosztás	Kerek reszelő Ø	Kerek reszelő (hüvelyk)	Reszelőtartó Alkatrészszám	Reszelősablon Alkatrészszám	Lapos reszelő Alkatrészszám	Élezőkészlet <sup>1)</sup> Alkatrészszám
1/4P	(6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356 5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356 5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356 5605 007 1027
0,325	(8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356 5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356 5605 007 1029
0,404	(10,26)	5,5 (7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356 5605 007 1030

<sup>1)</sup> Tartalmazza a reszelőtartót a kerek reszelővel, a lapos reszelőt és a reszelősablont.

## Karbantartási és ápolási tanácsok

Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, erősebben gyantaképző fajták, trópusi fajok, stb.) és ha a gép napi használata hosszabb ideig tart, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Ha a gépet csak alkalmanként használja, akkor a megadott időközök annak megfelelően hosszabbak is lehetnek.		munkakezdés előtt	munkavégzés után ill. naponta	az üzemanyagtartály minden feltöltése után	hetente	havonta	évente	zavar esetén	károsodás esetén	ha szükséges
teljes berendezés	Szemrevételezés (Állapot, tömítés)	X		X						
	tisztítás		X							
Gázemelő, gázemelőzár, szivatókar, indítócsappanyú-emelő stopkapcsoló, kombiemelő (a felszereltségtől függően)	Működés ellenőrzése	X		X						
Láncfék	Működés ellenőrzése	X		X						
	Ellenőriztesse márkakereskedésben <sup>1)</sup>									X
Kézi üzemanyagpumpa (ha van)	vizsgálja meg	X								
	Javíttassa meg márkakereskedésben <sup>1)</sup>								X	
Szívófej/szűrő az üzemanyagtartályban	vizsgálja meg					X				
	tisztítás, a szűrőbetét cseréje					X	X			
	cseréje						X	X	X	
Üzemanyagtartály	tisztítás					X				
Kenőolajtartály	tisztítás					X				
Lánckenés	vizsgálja meg	X								
Fűrészlánc	ellenőrzés; ügyeljen az élességre is	X		X						
	Láncfeszítés ellenőrzése	X		X						
	élezés									X
Vezetőlemez	ellenőrzés (elhasználódás, károsodás)	X								
	tisztítás és megfordítás									X
	sorjáltlanítás				X					
	cseréje							X	X	
Lánckerék	vizsgálja meg				X					
Légszűrő	tisztítás						X		X	
	cseréje							X		

Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, erősebben gyantaképző fafajták, trópusi fafajok, stb.) és ha a gép napi használata hosszabb ideig tart, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Ha a gépet csak alkalmoszerűen használja, akkor a megadott időközök annak megfelelően hosszabbak is lehetnek.		munkakezdés előtt	munkavégzés után ill. naponta	az üzemanyagtartály minden feltöltése után	hetente	havonta	évente	zavar esetén	károsodás esetén	ha szükséges
Rezgéscsökkentő elemek	vizsgálja meg	X					X			
	cseréltesse ki márkaszervizzel <sup>1)</sup>							X		
A levegő bevezetése a szellőzőházon	tisztítás		X		X				X	
Hengerbordák	tisztítás		X			X			X	
Gázosító	Üresjárat fordulat ellenőrzése; a fűrészlánc eközben nem mozoghat	X		X						
	Állítsa be az üresjáratot; esetleg javíttassa meg a motorfűrész márkaszervizben <sup>1)</sup>								X	
Gyújtógyertya	Az elektródátávolság utánállítása						X			
	cseré 100 üzemóránként									
hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve: beállítócsavarok)	utánhúzás <sup>2)</sup>								X	
Láncfogó	vizsgálja meg	X								
	cseré							X		
Biztonsági felragasztás	cseré							X		

<sup>1)</sup> A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja

<sup>2)</sup> A Profi-motorfűrészek esetén (3,4 kW teljesítménytől) a hengerlábcsvarekat 10 - 20 órányi működés után erősen húzza meg

## Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlzott mértékű elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem rendeltetésének megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendezvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett, és a károsodás emiatt történik

## Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tanácsok" fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bizzuk a szakkereskedelemre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedelemmel végeztessük. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak többek között:

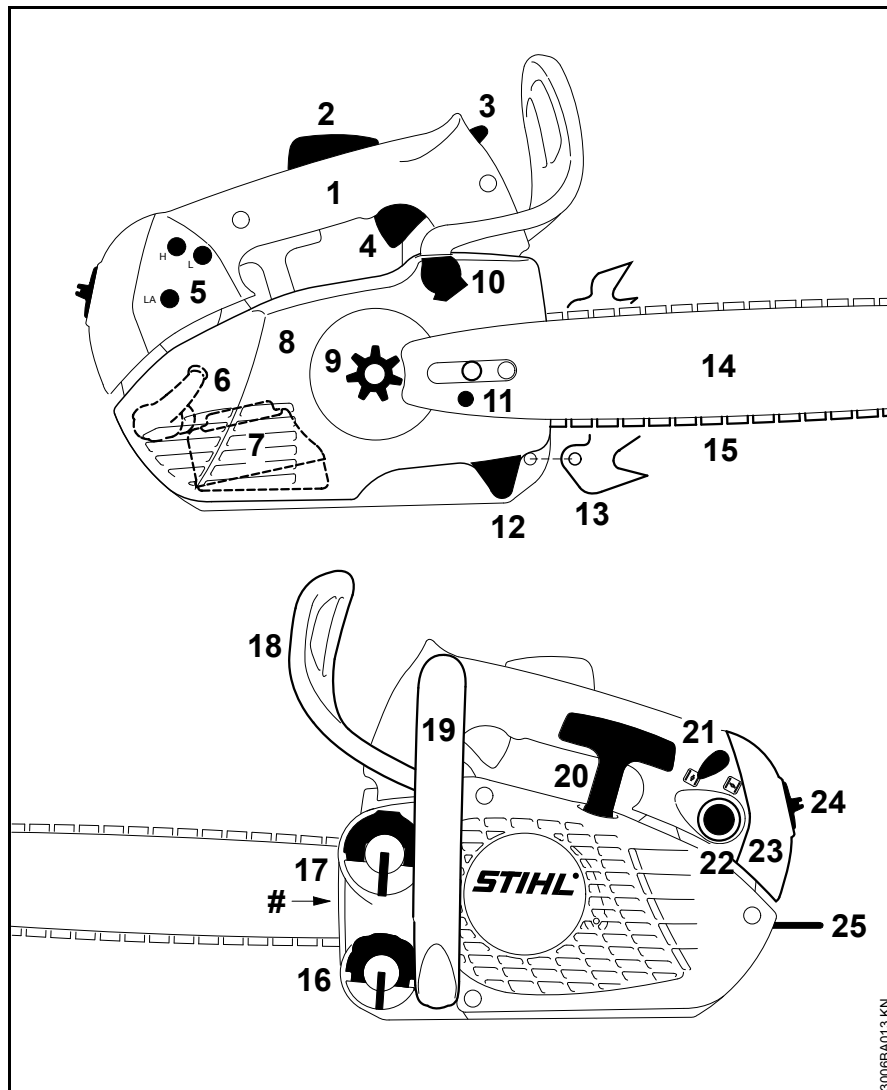
- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemanyagszűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hűtőlevegő járatainak tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely silányabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

## Elkopásnak kitett alkatrészek

A motoros berendezés egyes alkatrészei az előírásnak megfelelő használat esetén is természetes elkopásnak kitéttek, és ezek cseréje a használat módjának és idejének megfelelően egy bizonyos használati időszak leteltével szükséges. Ehhez tartozik többet közt a:

- fűrészlánc, vezetőlemez
- meghajtás alkatrészei (röpsúly-kupplung, kupplungbod, lánckerék)
- szűrő (levegő-, olaj-, üzemanyagszűrő)
- beindító berendezés
- gyújtógyertya
- rezgéscsökkentő rendszer rezgéscsökkentő elemei

## Fontos alkotórészek



- 1 Kezelőfogantyú
- 2 Gázemelőüzár
- 3 Kombi kapcsolóemelő
- 4 Gázemelő
- 5 A gázosító beállítócsavarjai
- 6 Gyújtógyertya dugasz
- 7 Kipufogó
- 8 Lánckerékfedél
- 9 Lánckerék
- 10 Lánccék
- 11 Láncceszítő szerkezet
- 12 Lánccfogó
- 13 Rönktámasz <sup>1)</sup>
- 14 Vezetőlemez
- 15 Oilomatic fűrészlánc
- 16 Olajtankelzáró
- 17 Üzemanyagtartály-elzáró
- 18 Kézvédő
- 19 Fogantyúcső
- 20 Indítófogantyú
- 21 Az indítócsappantyú emelője
- 22 Kézi üzemanyagpumpa
- 23 Gázosítószekrény fedél
- 24 A gázosító fedelének zárócsavarja
- 25 Kötélrögzítő szem
- # Gépszám

<sup>1)</sup> külön tartozékként kapható.

## Műszaki adatok

### Hajtómű

Egyhengeres, kétütemű motor

Lökettérfogat: 23,6 cm<sup>3</sup>  
 Hengerfurat: 34 mm  
 Dugattyúelőket: 26 mm  
 Teljesítmény  
 ISO 7293 szerint: 1,1 kW (1,5 PS)  
 10000 1/min  
 esetén

Üresjárat  
 fordulatszám:<sup>1</sup> 3000 1/min

<sup>1)</sup> az ISO 11681 szabvány szerint +/-  
 50 1/min

### Gyújtóberendezés

Elektronikusan vezérelt mágneses  
 gyújtás

Gyújtógyertya  
 (zavarvédett): NGK CMR 6 H  
 Elektródatávolság: 0,5 mm

### Üzemanyagrendszer

Helyzetre érzéketlen membrános  
 gázosító integrált üzemanyag-  
 szivattyúval

Üzemanyagtartály  
 űrtartalma: 200 cm<sup>3</sup> (0,2 l)

### Lánckenés

Fordulatszámfüggő teljesen  
 automatikus olajszivattyú

Olajtartály  
 űrtartalma: 150 cm<sup>3</sup> (0,15 l)

### Súly

feltankolatlanul, vágókészlet nélkül  
 MS 151 TC 2,6 kg

### Vágókészlet

Előfordulhat, hogy a tényleges vágási  
 hossz kisebb a megadottnál.

### Rollomatic E Mini vezetőlemezek

Vágási hossz: 25, 30 cm  
 Osztas: 1/4" P  
 (6,35 mm)  
 Horonyszélesség: 1,1 mm  
 Lánccvezető: 8 fogú

### Carving E vezetőlemezek

Vágási hossz: 30 cm  
 Osztas: 1/4" P  
 (6,35 mm)  
 Horonyszélesség: 1,1 mm

### 1/4" P fűrészláncok

Picco Micro 3 (71 PM3) 3670 típus  
 Osztas: 1/4" P  
 (6,35 mm)  
 Vezetőszem  
 vastagsága: 1,1 mm

### Lánckerék

8 fogú 1/4" méretűhöz (profil lánckerék)  
 Max. lánccsebesség az  
 ISO 11681 szerint: 22,5 m/s  
 Lánccsebesség maximális  
 teljesítménynél: 16,9 m/s

### Zaj- és rezgésértékek

További információk a 2002/44/EK  
 irányelv munkaadókra vonatkozó  
 rezgéssel kapcsolatos előírásainak  
 betartásáról a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)  
 webhelyen található.

### Zajszint L<sub>peq</sub> az ISO 22868 szerint

96 dB(A)

### Zajtelsítményszint L<sub>weq</sub> az ISO 22868 szerint

109 dB(A)

### Rezgésérték a<sub>hv, eq</sub> az ISO 22867 szerint

Bal fogantyú: 4,9 m/s<sup>2</sup>  
 Jobb fogantyú: 4,9 m/s<sup>2</sup>

A zajszint és zaj teljesítményszint K--  
 érték a 2006/42/EK irányelv szerint =  
 2,0 dB(A); a rezgési szint K--érték a  
 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió  
 által meghatározott előírás a kémiai  
 anyagok regisztrálásához,  
 értékeléséhez és engedélyezéséhez.






## Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

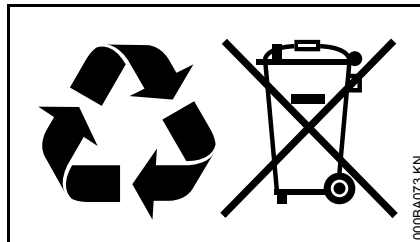
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrész-számról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

## Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be az adott ország speciális hulladékkezelési előírásait.



A STIHL termékeknek nem háztartási hulladékban a helyük. A STIHL terméket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetők.

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel:	Motorfűrész
Gyártó márkaneve:	STIHL
Típus:	MS 151 TC
Sorozatszám:	1146
Lökettérfogat:	23,6 cm <sup>3</sup>

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 11681-2, EN 61000-6-1, EN 55012

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V. függeléké szerint, az ISO 9207 szabványnak megfelelően történt.

### Mért zajteljesítményszint

MS 151 TC 109 dB(A)

### Garantált zajteljesítményszint

MS 151 TC 111 dB(A)

A termék EK minősítését végezte:

*magyar*

DPLF  
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle  
für Land- und Forsttechnik GbR  
(NB 0363)  
Spremberger Straße 1  
D-64823 Groß-Umstadt

Tanúsítási szám  
K-EG-2018/8636

A műszaki dokumentációt őrzi:  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

A gyártási év és a gép száma a  
berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2020.02.03.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
nevében



Dr. Jürgen Hoffmann

Termékinformációk, előírások és  
engedélyezések igazgatója

**CE**



0458-508-1121-A

ungarisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-508-1121-A